



UNION INTERPARLEMENTAIRE
122^{ème} Assemblée et réunions connexes
Bangkok (Thaïlande), 27 mars - 1^{er} avril 2010



Première Commission permanente
Paix et sécurité internationale

C-I/122/DR-am
15 mars 2010

**COOPERATION ET RESPONSABILITE PARTAGEE DANS LA LUTTE MONDIALE
CONTRE LA CRIMINALITE ORGANISEE, NOTAMMENT LE TRAFIC DE DROGUES,
LA VENTE ILLICITE D'ARMES, LA TRAITE DES ETRES HUMAINS ET
LE TERRORISME TRANSFRONTIERE**

***Amendements à l'avant-projet de résolution révisé présentés
dans les délais statutaires par les délégations de l'Allemagne, du Canada, de la Chine, du
Congo, de Cuba, des Emirats arabes unis, de l'Espagne, de la Fédération de Russie, de la
France, de l'Inde, de l'Indonésie, de l'Iran (République islamique d'), du Japon, du Maroc,
de la Norvège, de la République de Corée, de la Roumanie, de la Suède et de la Thaïlande***

PREAMBULE

Alinéa 1

Modifier l'alinéa existant comme suit :

1) *consciente* que, si la mondialisation favorise de nombreuses évolutions positives, l'interdépendance des Etats et l'ouverture des ~~la libre circulation par delà~~ frontières, elle a aussi pour effet de faciliter la criminalité transnationale organisée, en particulier le trafic **illicite** de drogue, ~~les ventes illégales d'armes~~ **le trafic illicite d'armes à feu**, la traite des personnes, le terrorisme transfrontalier et le blanchiment d'argent, et qu'elle implique un nombre croissant de parties prenantes, acteurs et organismes, et appelle des réponses mondiales, régionales, sous-régionales et nationales, dont la mise en œuvre ~~des conventions pertinentes~~ **d'instruments juridiques internationaux et internes pertinents**,

(Indonésie)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

1) *consciente* que, si la mondialisation favorise de nombreuses évolutions positives, l'interdépendance des Etats et l'ouverture des frontières, **elle, a par ailleurs un effet négatif, celui** de faciliter la criminalité transnationale organisée, en particulier le trafic de drogue, les ventes illégales d'armes, la traite des personnes, le terrorisme transfrontalier et le blanchiment d'argent, ce qui nécessite la mise en œuvre des conventions pertinentes,

(Maroc)

Nouvel alinéa 2bis

Ajouter, après l'alinéa 2, un nouvel alinéa comme suit :

2bis) rappelant la résolution A/RES/63/194 de l'Assemblée générale des Nations Unies du 18 décembre 2008 sur l'amélioration de la coordination de l'action contre la traite des personnes et la résolution 11/3 du Conseil des droits de l'homme de l'ONU, du 17 juin 2009, relative à la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants,
(Maroc)

Alinéa 4

Modifier l'alinéa existant comme suit :

4) *consciente* que le trafic de drogue est l'une des principales activités illicites dans le monde, qu'il constitue une menace grave pour l'humanité et que, aggravé par la consommation de drogue, il est préjudiciable non seulement à la stabilité et à l'intégrité ~~du monde~~ **des Etats** mais aussi à la santé, **à la sécurité et au bien-être de l'humanité** ~~des êtres humains et à la sécurité des familles, des communautés et de la société dans son ensemble~~, et qu'il hypothèque les projets de développement et la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD) dans différents pays,

(Indonésie)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

4) *consciente* que le trafic de drogue est l'une des principales activités illicites dans le monde, qu'il constitue une menace grave pour l'humanité et que, aggravé par la consommation de drogue, il est préjudiciable non seulement à la stabilité et à l'intégrité du monde mais aussi ~~à la santé des êtres humains et à la sécurité des familles, des communautés et de la société dans son ensemble~~, au bien être en général **et qu'il menace la mise en œuvre des** projets de développement et la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD) dans différents pays,

(Maroc)

Nouvel alinéa 4bis

Ajouter, après l'alinéa 4, un nouvel alinéa comme suit :

4bis) persuadée que, pour les drogues issues de productions agricoles, une lutte efficace contre le trafic passe par une réduction des surfaces cultivées et que cet objectif suppose la mise en œuvre de programmes attractifs d'aide à la reconversion vers des cultures de substitution,

(France)

Alinéa 5

Modifier l'alinéa existant comme suit :

5) *consciente en outre* que la traite des personnes est une forme moderne d'esclavage et une violation des droits fondamentaux d'hommes, de femmes, **et d'enfants** ~~et d'adolescents~~ dans le monde entier; que certaines pratiques et attitudes négatives ainsi que les mauvais traitements infligés aux victimes de la traite persistent néanmoins, et que le sort de ces groupes vulnérables est menacé par la crise financière et économique mondiale et de nouvelles formes de criminalité transnationale organisée,

(Indonésie)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

5) *consciente en outre* que la traite des personnes est une forme moderne d'esclavage et une violation des droits fondamentaux ~~d'hommes, de femmes, d'enfants et d'adolescents dans le monde entier~~ **de l'homme**, que certaines pratiques et attitudes négatives ainsi que les mauvais traitements infligés aux victimes de la traite persistent néanmoins et que le sort de ces groupes vulnérables est menacé par la crise financière et économique mondiale et de nouvelles formes de criminalité transnationale organisée,

(Maroc)

Nouvel alinéa 5bis

Ajouter, après l'alinéa 5, un nouvel alinéa comme suit :

5bis) *consciente en outre* que le commerce et le stockage illicites d'armes à feu, en particulier d'armes légères et de petit calibre, sont des sources d'aggravation des conflits qui entraînent d'importants dégâts sociaux, humanitaires et économiques dans les populations du monde entier et compromettent sérieusement leur droit à la vie et à la paix, ainsi que les bienfaits du développement,

(Cuba)

Nouveaux alinéas 5bis et 5ter

Ajouter, après l'alinéa 5, deux nouveaux alinéas comme suit :

5bis) *consciente* que la question des réfugiés est étroitement liée à celle de la traite des personnes et qu'elle demande à être traitée collectivement par la communauté internationale,

5ter) *sachant* que tous les pays qui accueillent des réfugiés clandestins n'ont pas une capacité suffisante, ni les moyens de prendre soin d'eux,

(Indonésie)

Nouveaux alinéas 5bis et 5ter

Ajouter, après l'alinéa 5, deux nouveaux alinéas comme suit :

5bis) *soulignant* que les parlements ont un rôle fondamental à jouer pour protéger les sociétés du terrorisme en veillant à ce que les Etats se conforment sans réserve à leurs obligations au titre du droit international et à ce qu'ils prennent toutes les mesures nécessaires pour lutter contre le terrorisme, notamment en empêchant que leurs territoires soient utilisés aux fins d'actes de terrorisme transfrontière et en traduisant rapidement en justice les personnes ou les entités se trouvant sur leur territoire qui participent à ces actes,

5ter) *rappelant* la Convention des Nations Unies contre la criminalité organisée et son protocole additionnel visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, qui est le premier instrument global de lutte contre la criminalité transnationale organisée nécessitant une action concertée au niveau mondial et le premier instrument juridiquement contraignant des Nations Unies dans ce domaine,

(Maroc)

Alinéa 6

Modifier l'alinéa existant comme suit :

6) *consciente par ailleurs* de l'existence de liens **directs et indirects** entre **la criminalité transnationale organisée telle que** le trafic **illicite** de drogue, la corruption et d'autres formes de criminalité organisée, ~~dont le blanchiment de capitaux,~~ la traite des personnes, le trafic **illicite** des armes à feu, la cybercriminalité, **et** le terrorisme transfrontalier et le blanchiment de capitaux, ~~dont le blanchiment d'argent lié au son~~ financement ~~du terrorisme,~~

(Indonésie)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

6) *consciente par ailleurs* de l'existence de **possibles** liens entre le trafic de drogue, la corruption et d'autres formes de criminalité organisée, dont la traite des personnes, le trafic des armes à feu, la cybercriminalité, le terrorisme transfrontalier et le blanchiment de capitaux, dont le blanchiment d'argent lié au financement du terrorisme,

(République islamique d'Iran)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

6) *consciente par ailleurs* de l'existence de liens entre le trafic de drogue, la corruption et d'autres formes de criminalité organisée, dont la traite des personnes, le trafic des armes à feu, la cybercriminalité, le terrorisme transfrontalier, ~~et le blanchiment de capitaux, dont le blanchiment d'argent lié au~~ **et le** financement du terrorisme,

(Fédération de Russie)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

6) *consciente par ailleurs* de l'existence de liens entre le trafic de drogue, la corruption et d'autres formes de criminalité organisée, dont la traite des personnes, le trafic des armes à feu, la cybercriminalité, **les produits piratés**, le terrorisme transfrontalier et le blanchiment de capitaux, dont le blanchiment d'argent lié au financement du terrorisme,

(Suède)

Alinéa 7

Modifier l'alinéa existant comme suit :

7) *considérant* que ~~les ventes illégales d'armes~~ **le trafic illicite des armes à feu** et en particulier l'importation, l'exportation et le transfert illégaux d'armes et de munitions par delà les frontières contribuent aux conflits, au déplacement de personnes, à la criminalité et au terrorisme, et menacent de ce fait la paix, la sûreté et la sécurité dans le monde,

(Indonésie)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

7) *considérant* que les ventes illégales d'armes ~~et en particulier l'importation, l'exportation et le transfert illégaux d'armes et de munitions par delà les frontières~~ contribuent aux conflits, au déplacement de personnes, à la criminalité et au terrorisme, et menacent de ce fait la paix, la sûreté et la sécurité dans le monde,

(Maroc)

Nouvel alinéa 7bis

Ajouter, après l'alinéa 7, un nouvel alinéa, comme suit :

7bis) se félicitant de la résolution A/RES/64/48 de l'Assemblée générale des Nations Unies portant décision d'organiser, en 2012, une conférence internationale sur le traité relatif au commerce des armes, en vue d'élaborer un instrument juridiquement contraignant établissant les normes internationales communes les plus strictes possibles pour le transfert des armes classiques,

(Japon)

Alinéa 8

Modifier l'alinéa existant comme suit :

8) sachant que le phénomène du terrorisme transfrontière continue à représenter une menace considérable pour la paix et la sécurité aux plans tant interne qu'international et continue à mettre en danger les institutions politiques, la stabilité économique et le bien-être des nations, malgré les efforts énergiques qui ont été déployés et continuent à l'être pour faire cesser les activités terroristes, enquêter à leur sujet **sur les activités terroristes, les faire cesser** et les déjouer,

(République islamique d'Iran)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

8) sachant que le phénomène du terrorisme transfrontière continue à représenter une menace considérable pour la paix et la sécurité ~~aux plans tant interne qu'international~~ **dans le monde** et continue à mettre en danger les institutions politiques, la stabilité économique et le bien-être des nations, ~~malgré les efforts énergiques qui ont été déployés et continuent à l'être pour faire cesser les activités terroristes, enquêter à leur sujet et les déjouer,~~

(Maroc)

Alinéa 10

Modifier l'alinéa existant comme suit :

10) saluant le rôle positif de l'UIP, des gouvernements, **des parlements**, des organisations non gouvernementales et des organisations internationales dans les activités parlementaires communes de lutte contre la criminalité transnationale organisée, comme l'élaboration de textes législatifs rigoureux, la lutte contre les causes profondes du terrorisme et du terrorisme transfrontalier et leur financement, et dans la mise en œuvre des mesures législatives suggérées dans le Guide parlementaire sur le thème *Combattre la traite des personnes* publié conjointement par l'UIP et l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDC),

(France)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

10) saluant le rôle positif de l'UIP, des gouvernements, des organisations non gouvernementales et des organisations internationales dans les activités parlementaires communes de lutte contre la criminalité transnationale organisée, comme l'élaboration de textes législatifs rigoureux, la lutte contre ~~les causes profondes du terrorisme et du terrorisme transfrontalier et leur~~ **le financement du terrorisme et le terrorisme transfrontière**, et dans la mise en œuvre des mesures législatives suggérées dans le Guide parlementaire sur le thème *Combattre la traite des personnes* publié conjointement par l'UIP et l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDC),

(Inde)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

10) *saluant* le rôle positif de l'UIP, des gouvernements, des organisations non gouvernementales et des organisations internationales dans ~~les activités parlementaires communes de~~ la lutte contre la criminalité transnationale organisée, comme l'élaboration de textes législatifs rigoureux, **et** la lutte contre les causes profondes **de cette criminalité et du terrorisme et du terrorisme transfrontalier et leur financement**, et dans la mise en œuvre des mesures législatives suggérées dans le Guide parlementaire sur le thème *Combattre la traite des personnes* publié conjointement par l'UIP et l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDC),

(Indonésie)

Alinéa 11

Sans objet en français.

(Inde)

Déplacer l'alinéa 11 à la place de l'alinéa 2 et modifier la numérotation.

11) *rappelant* les résolutions sur la lutte contre le terrorisme adoptées par l'UIP à ses 108^{ème} Conférence (Santiago du Chili, 2003) et 111^{ème} (Genève, 2004), 115^{ème} (Genève, 2006) et 116^{ème} Assemblées (Bali, 2007),

(Thaïlande)

Nouvel alinéa 11bis

Ajouter, après l'alinéa 11, un nouvel alinéa, comme suit :

11bis) *réitérant* qu'elle condamne avec force le terrorisme sous toutes ses formes et manifestations car il constitue l'une des plus graves menaces pour la paix et la sécurité internationales,

(Inde)

DISPOSITIF

Paragraphe 1

Modifier le paragraphe existant comme suit :

1. *affirme pleinement* la forte détermination et l'engagement résolu des Parlements membres de l'UIP à renforcer et harmoniser les lois, les règlements et les mesures complémentaires ~~anti-drogue~~ **sur les stupéfiants, les substances psychotropes et leurs précurseurs conformément aux instruments juridiques internationaux anti-drogue applicables**, à promouvoir une coopération régionale forte pour lutter contre le trafic ~~illicite~~ de drogue dans le cadre de la coopération internationale avec les ~~instruments juridiques internationaux sur la drogue~~ **conformément aux instruments juridiques internationaux anti-drogue applicables**, et à renforcer les moyens techniques des services de répression et des autorités judiciaires;

(Indonésie)

Nouveau paragraphe 1

Ajouter, avant le paragraphe 1, un nouveau paragraphe comme suit :

1. ***invite les Parlements membres de l'UIP à appuyer les efforts visant à obtenir l'adhésion universelle à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée et à ses Protocoles, et sa pleine mise en œuvre, et encourage d'autres mesures en vue d'instituer un mécanisme de suivi pour évaluer la mise en œuvre de la Convention;***

(Roumanie)

Nouveaux paragraphes 1bis et 1ter

Ajouter, après le paragraphe 1, deux nouveaux paragraphes comme suit :

- 1bis. ***réaffirme la forte détermination et l'engagement résolu des Parlements membres de l'UIP à renforcer les lois contre la corruption et la criminalité transnationale organisée et appelle les Etats qui ne l'ont pas encore fait à envisager à titre prioritaire d'adhérer à la Convention des Nations Unies contre la corruption ainsi qu'à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée et à ses Protocoles, de les ratifier et d'en mettre pleinement en œuvre les dispositions;***

- 1ter. ***réaffirme en outre l'engagement inébranlable à veiller à ce que tous les aspects des lois sur la drogue et la criminalité organisée soient pleinement conformes aux objectifs et principes de la Charte des Nations Unies, du droit international et de la Déclaration universelle des droits de l'homme;***

(Norvège)

Paragraphe 2

Modifier le paragraphe existant comme suit :

2. ***réaffirme sa détermination et son engagement inébranlables à redoubler d'efforts pour lutter contre la culture, la production, la fabrication, la vente, l'usage, le transit, le trafic et la distribution illicites de stupéfiants et de substances psychotropes, notamment l'héroïne, la cocaïne, le cannabis, les stimulants de type amphétamine (STA), et contre le détournement des précurseurs, l'abus de médicaments et préparations pharmaceutiques ainsi que les activités criminelles liées à la drogue, par une approche équilibrée, globale et durable;***

(Indonésie)

Paragraphe 3

Sans objet en français.

(Allemagne)

Paragraphe 4

Modifier le paragraphe existant comme suit :

4. *décide en outre* d'intensifier les initiatives parlementaires conjointes de mise en commun des bonnes pratiques et expériences en matière de lutte contre le trafic de drogue ~~et d'élaboration des lois nationales pour se conformer aux normes internationales et à l'état de droit;~~

(Chine)

Sans objet en français.

(Allemagne)

4. *décide en outre* d'intensifier les initiatives parlementaires conjointes de mise en commun des bonnes pratiques et expériences en matière de lutte contre le trafic **illicite** de drogue et d'élaboration ~~des lois~~ **d'une législation** nationales pour se conformer aux ~~normes internationales et à l'état de droit~~ **instruments juridiques internationaux s'appliquant à la lutte contre la drogue;**

(Indonésie)

Nouveau paragraphe 4bis

Ajouter, après le paragraphe 4, un nouveau paragraphe comme suit :

- 4bis. prie les Parlements d'exhorter leurs gouvernements respectifs à intensifier les contrôles des marchandises transitant par leurs territoires;**

(Congo)

Ajouter, après le paragraphe 4, un nouveau paragraphe comme suit :

- 4bis. appelle les pays producteurs de pavot et les pays où sont consommées les drogues fabriquées à base de pavot à coopérer pour élaborer et mettre en œuvre des programmes d'aide aux cultivateurs concernés visant à les inciter à se tourner vers des cultures de substitution dans des conditions économiquement viables;**

(France)

Paragraphe 6

Sans objet en français.

(Allemagne)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

6. *appelle* les Parlements membres de l'UIP à **favoriser** ~~rechercher~~ le dialogue et la coopération en vue de développer et d'harmoniser les initiatives de lutte contre la production, l'usage et le trafic de drogues illicites et de médicaments contrefaits, sachant que l'amélioration des moyens technologiques permet aux faussaires de produire des préparations pharmaceutiques et emballages qui peuvent difficilement être distingués des produits originaux;

(Maroc)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

6. *appelle* les Parlements membres de l'UIP à rechercher le dialogue et la coopération en vue de développer et d'harmoniser les initiatives de lutte contre la production, l'usage et le trafic de drogues illicites et de médicaments contrefaits, **ainsi que l'abus de médicaments**, sachant que l'amélioration des moyens technologiques permet aux faussaires de produire des préparations pharmaceutiques et emballages qui peuvent difficilement être distingués des produits originaux;

(Thaïlande)

Nouveau paragraphe 6bis

Ajouter, après le paragraphe 6, un nouveau paragraphe comme suit :

- 6bis. prie les parlements et les gouvernements d'intensifier la coopération transfrontière, de bâtir des stratégies communes dans la lutte contre les plantations illégales (opium, coca et cannabis), la fabrication, le commerce et le trafic de drogue;**

(Congo)

Ajouter, après le paragraphe 6, un nouveau paragraphe comme suit :

- 6bis. appelle les Parlements membres de l'UIP à œuvrer à l'instauration d'un partenariat pour la lutte contre la drogue sur la base de mécanismes de coopération, de coordination et d'assistance dans le traitement et le règlement des problèmes liés à la drogue;**

(Maroc)

Paragraphe 7

Supprimer le paragraphe existant.

(Chine)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

7. ~~demande invite instamment aux~~ **les** Parlements membres de l'UIP ~~de~~ à se prononcer en faveur d'exemptions fiscales pour les produits cultivés ou produits dans le cadre de programmes de développement alternatif sur des terres auparavant consacrées à la production de drogues illicites et les particuliers et entreprises du secteur privé qui participent à ces projets ou à d'autres activités de la lutte contre la drogue, dans le respect des règles et règlements de l'Organisation mondiale du commerce, à titre d'incitations à lutter contre le fléau de la drogue;

(Cuba)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

7. ~~demande instamment aux~~ Parlements membres de l'UIP de se prononcer en faveur ~~d'exemptions fiscales pour les~~ **d'initiatives sur les** produits cultivés ou produits dans le cadre de programmes de développement alternatif sur des terres auparavant consacrées à la production de drogues illicites et les particuliers et entreprises du secteur privé qui participent à ces projets ou à d'autres activités de la lutte contre la drogue, dans le respect des règles et règlements de l'Organisation mondiale du commerce, à titre d'incitations à lutter contre le fléau de la drogue;

(Inde)

Nouveau paragraphe 7bis

Ajouter, après le paragraphe 7, un nouveau paragraphe comme suit :

7bis. demande aux parlements d'exhorter les gouvernements à étudier les possibilités de proposer des programmes économiques de substitution aux cultivateurs des matières premières servant à la production de drogues, à encourager et assurer la réinsertion sociale de toute personne qui accepte volontairement de renoncer au trafic et à l'usage de la drogue à des fins économiques ou personnelles;

(Congo)

Ajouter, après le paragraphe 7, un nouveau paragraphe comme suit :

7bis. invite les Etats à entretenir et à renforcer la coopération internationale et, le cas échéant, l'assistance technique aux pays mettant en œuvre des politiques et programmes de lutte contre la production de drogue, consistant notamment à éradiquer les cultures illicites et à instituer des programmes de développement alternatif;

(Japon)

Ajouter, après le paragraphe 7, un nouveau paragraphe comme suit :

7bis. appelle les gouvernements des pays membres de l'UIP à actualiser leur cadre juridique et institutionnel afin de prendre des mesures contraignantes contre la production, la distribution et la consommation de drogue;

(Maroc)

Paragraphe 8

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. ~~engage les Parlements membres de l'UIP à poursuivre leurs efforts intégrés pour mieux examiner les politiques et mesures relatives à leurs stocks d'armes et évaluer l'efficacité de leur cadre juridique ainsi que de leurs moyens et de leur capacité financière et technique à réprimer les ventes illégales d'armes;~~ **soutenir les initiatives nationales de lutte contre les ventes illégales d'armes et, selon qu'il convient, à renforcer les lois nationales en la matière;**

(Cuba)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. ~~engage les Parlements membres de l'UIP à poursuivre leurs efforts intégrés pour mieux examiner les politiques et mesures relatives à leurs stocks d'armes et évaluer l'efficacité de leur cadre juridique ainsi que de leurs moyens et de leur capacité financière et technique à réprimer les ventes illégales d'armes~~ **le trafic illicite d'armes à feu;**

(Indonésie)

Nouveau paragraphe 8bis

Ajouter, après le paragraphe 8, un nouveau paragraphe comme suit :

- 8bis. invite les Parlements membres de l'UIP à veiller à ce que des mesures soient prises aux échelons national, régional et mondial pour assurer la mise en œuvre du Programme d'action des Nations Unies en vue de prévenir, combattre et éliminer le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects, et de l'Instrument international de traçage;**

(Roumanie)

Paragraphe 9

Modifier le paragraphe existant comme suit :

9. ~~engage en outre les Parlements membres de l'UIP à adhérer et à participer à l'élaboration d'un instrument global et juridiquement contraignant établissant des normes internationales communes pour l'importation, l'exportation et le transfert d'~~
envisager de participer au débat en cours sur l'adoption d'un instrument équilibré et juridiquement contraignant établissant des normes internationales communes pour le transfert des armes conventionnelles, en se fondant sur les principes relatifs aux transferts d'armes déjà établis dans le cadre des accords régionaux et multilatéraux de limitation des armements ;

(Chine)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

9. ~~engage en outre les Parlements membres de l'UIP à adhérer et à participer à l'élaboration d'un instrument global et juridiquement contraignant établissant des normes internationales communes pour l'importation, l'exportation et le transfert d'armes conventionnelles, en se fondant sur les principes relatifs aux transferts d'armes déjà établis dans le cadre des accords régionaux et multilatéraux de limitation des armements~~
aux initiatives visant à élaborer un instrument universel sur les normes communes internationales les plus strictes possibles en matière de transfert d'armes classiques;

(Fédération de Russie)

Nouveau paragraphe 9bis

Ajouter, après le paragraphe 9, un nouveau paragraphe comme suit :

- 9bis. prie les parlements et les gouvernements d'harmoniser et de renforcer les mécanismes de contrôle des ventes et du trafic d'armes légères, pour lutter efficacement contre la prolifération et le mauvais usage de ces armes;**

(Congo)

Paragraphe 10

Modifier le paragraphe existant comme suit :

10. ~~invite l'UIP à débattre de façon approfondie de la possibilité d'harmoniser les lois sur la~~
traite des personnes dans chaque pays pour en assurer la compatibilité et promouvoir une coopération sans faille dans la lutte contre la traite des personnes;

(Cuba)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

10. *invite* l'UIP à débattre de façon approfondie de la possibilité d'harmoniser les lois sur la traite des personnes dans chaque pays pour en assurer la compatibilité et promouvoir une coopération sans faille dans la lutte contre la traite des personnes, **en particulier des femmes et des enfants soumis à la traite à des fins d'exploitation**;
(Espagne)

Paragraphe 11

Modifier le paragraphe existant comme suit :

11. *invite en outre* les Parlements membres de l'UIP à se montrer plus directifs dans la lutte contre la traite des personnes en élaborant et en mettant en œuvre un plan de travail et des lois conformes aux normes internationales, pénalisant la traite et englobant la prévention, la protection et les mesures d'assistance **et tenant compte des caractéristiques spécifiques de la traite destinée à alimenter des réseaux de prostitution forcée**;
(France)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

11. *invite en outre* les Parlements membres de l'UIP à se montrer plus directifs dans la lutte contre la traite des personnes en élaborant et en mettant en œuvre un plan de travail et des lois conformes aux normes internationales, ~~pénalisant la traite et~~ englobant la prévention, **les poursuites**, la protection et les mesures d'assistance, **compte tenu des éléments importants suggérés dans le Guide parlementaire sur le thème *Combattre la traite des personnes* publié conjointement par l'UIP et l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDC) pour faire face au problème de la traite des personnes**;
(Indonésie)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

11. *invite en outre* les Parlements membres de l'UIP à se montrer plus ~~directifs~~ **fermes** dans la lutte contre la traite des personnes en élaborant et en mettant en œuvre un plan d'**action** et des lois conformes aux normes internationales, ~~pénalisant la traite et englobant la prévention, la protection et les mesures d'assistance~~ dans ce domaine;
(Maroc)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

11. *invite en outre* les Parlements membres de l'UIP à se montrer plus directifs dans la lutte contre la traite des personnes en élaborant et en mettant en œuvre un plan de travail et des lois conformes aux normes internationales, pénalisant la traite englobant la prévention, la protection et les mesures d'assistance, **en privilégiant la lutte contre la traite des femmes et des enfants à des fins d'exploitation sexuelle**;
(Espagne)

Nouveau paragraphe 11bis

Ajouter, après le paragraphe 11, un nouveau paragraphe comme suit :

11bis. demande aux parlements de veiller à la stricte conformité aux normes internationales relatives aux droits de l'homme des textes et mesures adoptés par les gouvernements dans la lutte contre la traite des êtres humains et le trafic de drogue;

(Congo)

Nouveaux paragraphes 11bis et 11ter

Ajouter, après le paragraphe 11, deux nouveaux paragraphes comme suit :

11bis. demande instamment aux Etats qui ne l'ont pas encore fait, de signer et de ratifier la Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées;

11ter. exprime sa vive préoccupation face aux questions d'intérêt international non encore résolues quant à l'enlèvement d'étrangers prenant la forme de disparitions forcées, qui sont contraires aux droits de l'homme des ressortissants d'autres Etats souverains, et appelle tous les Etats à prendre les mesures nécessaires pour régler ces questions;

(Japon)

Paragraphe 12

Modifier le paragraphe existant comme suit :

12. demande aux Parlements membres de l'UIP de sensibiliser l'opinion publique et de promouvoir la coopération dans la lutte contre la traite des personnes, ~~de s'attaquer aux~~ **afin de combattre les** causes profondes de ce phénomène, telles que la pauvreté, l'oppression, l'absence de protection des droits de l'homme et l'absence de perspectives sociales ou économiques, et de ~~veiller à ce que~~ **sensibiliser davantage** les services compétents ~~soient plus conscients de~~ **à** la nécessité de protéger les droits fondamentaux des victimes de la traite;

(Indonésie)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

12. demande aux Parlements membres de l'UIP de sensibiliser l'opinion publique et de promouvoir la coopération dans la lutte contre la traite des personnes, de s'attaquer aux causes profondes de ce phénomène, ~~telles que la pauvreté, l'oppression, l'absence de protection des droits de l'homme et l'absence de perspectives sociales ou économiques,~~ et de veiller à ce que les services compétents soient plus conscients de la nécessité de protéger les droits fondamentaux des victimes de la traite;

(Maroc)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

12. *demande* aux Parlements membres de l'UIP de sensibiliser l'opinion publique et de promouvoir la coopération dans la lutte contre la traite des personnes, de s'attaquer aux causes profondes de ce phénomène, telles que la pauvreté, l'oppression, l'absence de protection des droits de l'homme et l'absence de perspectives sociales ou économiques, et de veiller à ce que les services compétents soient plus conscients de la nécessité de protéger les droits fondamentaux des victimes de la traite **et d'utiliser les actifs des organisations criminelles saisis pour venir en aide à leurs victimes;**
(Espagne)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

12. *demande* aux Parlements membres de l'UIP de sensibiliser l'opinion publique et de promouvoir la coopération dans la lutte contre la traite des personnes, de s'attaquer aux causes profondes de ce phénomène, telles que la pauvreté, l'oppression, l'absence de protection des droits de l'homme et l'absence de perspectives sociales ou économiques, et de veiller à ce que les services compétents soient plus conscients de la nécessité de protéger les droits fondamentaux des victimes de la traite **et de leur famille;**
(Suède)

Nouveau paragraphe 12bis

Ajouter, après le paragraphe 12, un nouveau paragraphe comme suit :

- 12bis. prie les parlements d'inciter les gouvernements à intensifier les contrôles de sortie et d'entrée d'enfants, à contrôler les adoptions et les activités des associations et organisations non gouvernementales rassemblant des mineurs;**
(Congo)

Nouveaux paragraphes 12bis et 12ter

Ajouter, après le paragraphe 12, deux nouveaux paragraphes comme suit :

- 12bis. encourage les Parlements membres de l'UIP, conformément aux Principes du Haut-Commissariat aux droits de l'homme concernant les droits de l'homme et la traite des êtres humains à appuyer la création de mécanismes d'observation de l'effet des lois, politiques, programmes et interventions anti-traite sur les droits de l'homme;**
- 12ter. appelle les Parlements membres de l'UIP à veiller à ce que la réponse à la traite des personnes se fasse dans un souci d'égalité des sexes et, dans le cas des enfants victimes de la traite et des enfants en danger, qu'elle tienne compte des droits de l'enfant;**
(Roumanie)

Paragraphe 13

Modifier le paragraphe existant comme suit :

13. *demande en outre* à l'UIP de faire part à ses parlements membres de recommandations et bonnes pratiques en vue de la création d'une commission parlementaire spéciale de lutte contre la traite des personnes ~~et de la nomination d'un rapporteur national ou de la création d'un mécanisme équivalent chargé de suivre~~ **ainsi que de** l'élaboration et **de** l'application des mesures nationales de lutte contre la traite des personnes, ~~et de suivre et évaluer la mise en œuvre des plans d'action nationaux s'y rapportant une fois qu'ils auront été mis en place;~~

(Chine)

Supprimer le paragraphe existant.

(Cuba)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

13. *demande en outre* à l'UIP de faire part à ses parlements membres de recommandations et bonnes pratiques en vue de la création d'une commission parlementaire spéciale de lutte contre la traite des personnes, **le trafic de drogue et la vente illicite d'armes** ~~et de la nomination d'un rapporteur national ou de la création d'un mécanisme équivalent~~ **et d'une structure chargée** de suivre l'élaboration et l'application des mesures nationales de lutte contre **ces phénomènes** ~~la traite des personnes, et de suivre et évaluer la mise en œuvre des plans d'action nationaux s'y rapportant une fois qu'ils auront été mis en place;~~

(Maroc)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

13. *demande en outre* à l'UIP de faire part à ses parlements membres de recommandations et bonnes pratiques en vue de la création d'une commission parlementaire spéciale de lutte contre la traite des personnes et de la nomination d'un rapporteur national ou de la création d'un mécanisme équivalent chargé de suivre l'élaboration et l'application des mesures nationales de lutte contre la traite des personnes, et de suivre et évaluer la mise en œuvre des plans d'action nationaux s'y rapportant une fois qu'ils auront été mis en place **et d'affecter les actifs saisis à l'accompagnement des victimes;**

(Espagne)

Nouveau paragraphe 13bis

Ajouter, après le paragraphe 13, un nouveau paragraphe comme suit :

- 13bis. *prie instamment* les Parlements membres de l'UIP de s'occuper conjointement des problèmes des réfugiés et de partager la responsabilité de leur prise en charge dans toutes les régions du monde, pour leur permettre de répondre eux-mêmes à leurs besoins essentiels;**

(Indonésie)

Paragraphe 14

Modifier le paragraphe existant comme suit :

14. *demande instamment* aux Parlements membres de l'UIP de veiller à ce que toutes les mesures prises pour lutter contre le terrorisme soient conformes aux obligations internationales de leurs Etats respectifs, en particulier ~~aux normes au droit internationales relatives~~ **relatif** aux droits de l'homme, au droit international des réfugiés et au droit international humanitaire, ~~particulièrement pour ce qui a trait à la protection des droits des victimes du terrorisme~~ **et d'insister sur la nécessité de promouvoir et de protéger les droits des victimes du terrorisme;**

(Inde)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

14. *demande instamment* aux Parlements membres de l'UIP de veiller à ce que toutes les mesures prises pour lutter contre le terrorisme soient conformes aux obligations internationales de leurs Etats respectifs, en particulier aux normes internationales relatives aux droits de l'homme, au droit international des réfugiés et au droit international humanitaire, ~~particulièrement pour ce qui a trait~~ **notamment** pour la protection des droits des victimes du terrorisme;

(Maroc)

Paragraphe 15

Modifier le paragraphe existant comme suit :

15. *appelle* les Parlements membres de l'UIP à ~~déclarer~~ **tenir compte, dans l'exercice de leurs activités législatives et de contrôle, du fait** que le terrorisme ne saurait être associé à une religion, une nationalité ou un groupe ethnique particulier et que les services de répression ne devraient donc pas se servir de profils fondés sur l'un de ces éléments dans la lutte contre le terrorisme;

(France)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

15. *appelle* les Parlements membres de l'UIP à ~~déclarer~~ **souligner** que le terrorisme ne ~~saurait être associé~~ **peut être identifié** à une religion, une nationalité ou un groupe ethnique particulier et que les services de répression ne devraient donc pas se servir de profils fondés sur l'un ce des éléments dans la lutte contre le terrorisme;

(Maroc)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

15. *appelle* les Parlements membres de l'UIP à déclarer que le terrorisme ne saurait être associé à une religion, une nationalité ou un groupe ethnique particulier et que les services **nationaux et transnationaux** de répression ne devraient donc pas se servir de profils fondés sur l'un ce des éléments dans la lutte contre le terrorisme;

(Suède)

Nouveaux paragraphes 15bis, 15ter et 15quater

Ajouter, après le paragraphe 15, trois nouveaux paragraphes, comme suit :

15bis. *appelle tous les Etats à développer ou renforcer leur coopération pour prévenir et enrayer les activités terroristes partout dans le monde;*

15ter. *demande instamment que tous les Etats s'abstiennent, et empêchent toute banque se trouvant sur leur territoire ou relevant de leur compétence, de financer ou d'encourager des activités terroristes ou d'apporter quelque soutien que ce soit à des terroristes ou organisations terroristes;*

15quater. *recommande vivement que l'Assemblée générale des Nations Unies parachève rapidement la convention générale sur le terrorisme international de manière à tarir les filières de financement des activités terroristes;*

(Inde)

Paragraphe 18

Modifier le paragraphe existant comme suit :

18. *invite l'ONU à envisager de convoquer une conférence internationale sur la lutte contre le terrorisme afin d'évaluer les progrès accomplis au regard des engagements internationaux, et d'analyser l'incidence des nouvelles formes de terrorisme et de déterminer si la législation existante est effectivement conforme aux normes internationales du droit humanitaire ou des droits de l'homme;*

(Chine)

Nouveaux paragraphes 18bis et 18ter

Ajouter, après le paragraphe 18, deux nouveaux paragraphes, comme suit :

18bis. *appelle les Parlements membres de l'UIP à participer à la mise en œuvre de la Stratégie antiterroriste mondiale des Nations Unies, des résolutions pertinentes du Conseil de sécurité ainsi que des conventions universelles contre le terrorisme;*

18ter. *appelle en particulier l'attention sur la nécessité de prévenir le terrorisme et de faire obstacle à l'idéologie terroriste, de faire barrage à la radicalisation et au recrutement des organisations terroristes en faisant appel à la société civile, aux entreprises et aux médias, ainsi qu'au dialogue entre les civilisations et entre les cultures;*

(Fédération de Russie)

Nouveau paragraphe 19bis

Ajouter, après le paragraphe 19, un nouveau paragraphe comme suit :

19bis. *appelle à la ratification universelle de la Convention des Nations Unies contre la corruption et invite les parlements à concourir au bon fonctionnement du mécanisme d'examen de la Convention nouvellement établi;*

(Roumanie)

Paragraphe 20

Modifier le paragraphe existant comme suit :

20. *prie instamment en outre* les parlements nationaux d'envisager d'adopter une législation claire et stricte prévoyant notamment des peines plus sévères pour quiconque est convaincu de corruption et quiconque se rend complice des réseaux criminels **transnationaux** organisés, ainsi que d'appliquer des normes de bonne gouvernance et de transparence dans les institutions publiques, pour combattre la corruption;

(Indonésie)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

20. *prie instamment en outre* les parlements nationaux ~~d'envisager~~ d'adopter une législation ~~claire et stricte~~ prévoyant ~~notamment~~ des peines plus sévères ~~pour quiconque est convaincu de corruption et quiconque se rend complice des réseaux criminels~~ **pour la corruption et le crime** organisés, ~~ainsi que~~ **et** d'appliquer des normes de bonne gouvernance et de transparence dans les institutions publiques pour combattre la corruption;

(Maroc)

Paragraphe 21

Supprimer le paragraphe existant.

(Chine)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

21. *invite* les Parlements membres de l'UIP à **renforcer les systèmes d'audit des responsables publics et à procéder à une évaluation et à un contrôle rigoureux des responsables des institutions publiques des renouvellements systémiques de manière à renforcer la déontologie chez les responsables publics et la transparence dans l'administration** en vue d'en prévenir toute implication dans des activités liées à la criminalité transnationale organisée;

(République de Corée)

Nouveau paragraphe 21bis

Ajouter, après le paragraphe 21, un nouveau paragraphe, comme suit :

- 21bis. *invite* les parlements nationaux à veiller à ce que leurs pays se dotent des **règles et des procédures nécessaires pour combattre efficacement toutes les formes de criminalité organisée, notamment la piraterie, les attaques coordonnées contre les systèmes informatiques et les trafics d'organes humains, de matières fissiles ou d'œuvres d'art;**

(France)

Ajouter, après le paragraphe 21, un nouveau paragraphe, comme suit :

21bis. *invite les Parlements membres de l'UIP à appuyer l'amélioration de la collecte et de l'analyse de données aux fins de mettre au point des politiques reposant sur la prise en compte des faits pour prévenir la criminalité organisée et la combattre;*

(Roumanie)

Nouveaux paragraphes 21bis, 21ter et 21quater

Ajouter, après le paragraphe 21, trois nouveaux paragraphes comme suit :

21bis. *salue le rôle que jouent les Parlements membres de l'UIP pour faciliter et contrôler la mise en œuvre, par les gouvernements, des instruments internationaux de lutte contre la criminalité organisée, la drogue et le terrorisme;*

21ter. *encourage les Parlements membres de l'UIP à associer la société civile à leur action contre la criminalité organisée, la drogue et le terrorisme;*

21quater. *relève que les violences faites aux femmes, dans la sphère tant publique que privée, constituent une violation des droits et libertés des femmes et font obstacle à l'égalité des sexes; exprime la vive préoccupation que lui inspire l'ampleur de la violence envers les femmes sous toutes ses formes et manifestations dans le monde entier et réitère par conséquent qu'il faut intensifier les efforts de lutte contre ce problème, notamment par des mesures de prévention de la criminalité et des réponses judiciaires respectueuses des droits de l'homme, par la gestion des risques, la promotion de la sécurité des victimes et leur émancipation, ainsi que par l'obligation faite aux auteurs de violences de répondre de leurs actes;*

(Norvège)

Paragraphe 22

Modifier le paragraphe existant comme suit :

22. *recommande la mise en place de mécanismes renforcés de coopération internationale, en particulier entre les ~~services et systèmes de renseignement~~ **services de répression**, dans la lutte contre le crime **transnational** organisé en affirmant parallèlement que les informations qui seront échangées dans le cadre de ces efforts de coopération ne sauraient être utilisées qu'aux fins pour lesquelles elles ont initialement été communiquées;*

(Indonésie)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

22. *recommande la mise en place, **sans préjudice de la confidentialité**, de mécanismes **appropriés et** renforcés de coopération internationale, en particulier entre les services et systèmes de renseignement, dans la lutte contre le crime organisé en affirmant parallèlement que les informations qui seront échangées dans le cadre de ces efforts de coopération ne sauraient être utilisées qu'aux fins pour lesquelles elles ont initialement été communiquées;*

(Fédération de Russie)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

22. *recommande* la mise en place de mécanismes renforcés de coopération internationale, en particulier entre les services et systèmes de renseignement, dans la lutte contre le crime organisé en affirmant parallèlement que les informations qui seront échangées dans le cadre de ~~ces efforts de coopération~~ **cette collaboration** ne sauraient être utilisées qu'aux fins ~~pour lesquelles elles ont initialement été communiquées~~ **auxquelles elles étaient initialement destinées, compte tenu des spécificités de chaque Etat;**

(Emirats arabes unis)

Nouveau paragraphe 22bis

Ajouter, après le paragraphe 22, un nouveau paragraphe comme suit :

- 22bis. ***invite* les Parlements membres de l'UIP de pays donateurs à promouvoir les programmes de coopération en matière de développement destinés à améliorer les systèmes de justice pénale dans les pays à la merci de la criminalité organisée;**

(Roumanie)

Paragraphe 23

Modifier le paragraphe existant comme suit :

23. *recommande* enfin que la lutte contre la criminalité transnationale organisée soit renforcée et intensifiée de manière à favoriser des solutions durables grâce à la promotion des droits de l'homme et de conditions socio-économiques plus ~~justes~~ **équitables;**

(Maroc)

Nouveau paragraphe 23bis

Ajouter, après le paragraphe 23, un nouveau paragraphe, comme suit :

- 23bis. ***invite* les Parlements membres de l'UIP à établir des partenariats et des accords bilatéraux, sous-régionaux et régionaux, dans le but de faciliter la lutte contre la traite des personnes.**

(Canada)

Nouveaux paragraphes 23bis et 23ter

Ajouter, après le paragraphe 23, deux nouveaux paragraphes, comme suit :

- 23bis. ***appelle* les Parlements membres de l'UIP à consolider encore leurs efforts pour mieux surveiller et contrôler les stocks d'armes nationaux et évaluer le cadre juridique en vigueur au regard des normes internationales ainsi que les procédés nationaux et la capacité financière et technique à réprimer les ventes illégales d'armes;**

23ter. **recommande que la lutte contre le trafic de drogue, la vente illicite d'armes, la traite des êtres humains et le terrorisme transfrontière soit renforcée et accentuée de manière à favoriser des solutions durables par la promotion des droits de l'homme et de conditions socioéconomiques plus équitables.**

(Maroc)

Ajouter, après le paragraphe 23, deux nouveaux paragraphes, comme suit :

23bis. **recommande également la mise en œuvre d'une législation propre à faire disparaître toutes les possibilités de blanchir de l'argent provenant de la contrebande internationale, de la criminalité organisée ou du terrorisme;**

23ter. **recommande de promouvoir toutes les mesures nécessaires, en s'appuyant sur la coordination internationale et le consensus, pour mettre fin à l'impunité des paradis fiscaux de façon à prévenir la fraude fiscale, le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme et appelle à cette fin à la transparence fiscale et à l'échange d'informations, ainsi qu'à l'instauration d'un système de contrôle et de sanctions pour faire face aux risques engendrés par les pays ou territoires refusant de coopérer;**

(Espagne)

Nouveaux paragraphes 23bis, 23ter et 23quater

Ajouter, après le paragraphe 23, trois nouveaux paragraphes, comme suit :

23bis. **invite les parlementaires à faire usage des services et du savoir-faire techniques assurés par l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDD) à travers les ateliers et formations spécialisés qu'il organise et à faire appel à la Troisième Commission de l'Assemblée générale des Nations Unies dans les cas de prévention de la criminalité, d'activités internationales de lutte contre la drogue et contre le terrorisme;**

23ter. **encourage les gouvernements à protéger les victimes de la traite des êtres humains en créant des centres de protection pour les femmes et les enfants, offrant des programmes de réinsertion assortis d'un accompagnement médical et psychologique, ainsi que d'une assistance sociale et juridique, de dispositifs d'enseignement et de formation, en leur assurant un retour sûr dans leur pays avec l'aide d'un chargé de la protection des femmes sur place et en procédant à la recherche de la famille, comme cela se fait aux Emirats arabes unis;**

23quater. **appelle à la création d'un système d'information criminelle à l'échelon régional (centre d'information) qui aura pour objet de collecter, de traiter et d'utiliser les informations criminelles concernant les affaires de drogue, de systématiser les méthodes de collecte d'informations entre les différents organismes de lutte anti-drogue et de permettre l'échange rapide d'informations.**

(Emirats arabes unis)